

13.20351

From: UNSP/Amman

Translated from Arabic

National Unity Party of Jordan

20 November 2011

Sir,

Complaint against the Israeli Government

The President and members of the National Unity Party of Jordan, who value the efforts of the United Nations, hereby submit to you a complaint against the Israeli President and Government and the command and senior officers of the Israeli Defence Forces with regard to the Israeli attack on the Jordanian field hospital which, with the aim of alleviating the suffering of civilians and residents of the Gaza Strip, that has been under siege for three years, conducts a humanitarian operation there. That blatant attack caused material and moral damage and injury to the doctors and teams that were working in the hospital and those who were availing themselves of the medical services. We underline that this attack will not dissuade the Jordanian leadership, Government and people from providing humanitarian and medical assistance to the people of the Gaza Strip, particularly in the light of the current difficult circumstances. The National Unity Party of Jordan implores you, in the name of humanity and cooperation between peoples and nations, to urgently intervene, condemn this criminal attack and demand that the Israeli Defence Forces should not attack medical and humanitarian facilities in the Gaza Strip. The United Nations should also establish a committee to investigate the bombardment of the Jordanian field hospital and estimate the material and moral damage that was done, with a view to providing compensation to Jordan and those who suffered that material and moral damage.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

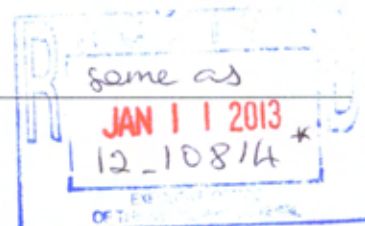
(Signed) Captain Muhammad **Hishami**

President of the National Unity Party of Jordan

Mr. BAN Ki-moon

United Nations Secretary-General

POL/09/1005



Straight UNDP / Amman



بسم الله الرحمن الرحيم

حزب الاتحاد الوطني الأردني

اصلاح .. تنمية و تطوير .. عدالة اجتماعية .. و سيادة القانون



TR-1806

التاريخ : 2012/11/20

سعادة السيد بان كي مون المحترم

الامين العام للأمم المتحدة

نيويورك- الولايات المتحدة الامريكية

الموضوع: شكوى بحق الحكومة الاسرائيلية

تحية طيبة وبعد،

في الوقت الذي يثمن حزب الاتحاد الوطني الأردني جهود الأمم المتحدة فإن رئيس وأعضاء حزب الاتحاد الوطني الأردني يتقدمون اليكم بشكوى ضد رئيس وأعضاء حكومة اسرائيل، وقيادة وكبار ضباط الجيش الاسرائيلي جراء الاعتداء الاسرائيلي على المستشفى الميداني الأردني العامل في قطاع غزة في مهمة طبية / انسانية، للتخفيف من معاناة المدنيين والقاطنين في القطاع المحاصر منذ ثلاث سنوات. إن هذا الاعتداء السافر ألحق اضراراً مادية ومعنوية وألحق الأذى بالاطباء والطواقم العاملة في المستشفى والمستفيدين من الخدمات الطبية، ونؤكد ان هذا الاعتداء لن يثنى الأردن قيادة وحكومة وشعباً عن تقديم المساعدات الانسانية والطبية لأهل قطاع غزة، لاسيما في ظل الظروف الصعبة الراهنة. اننا في حزب الاتحاد الوطني الأردني نناشدكم باسم الانسانية والتعاون بين الشعوب والأمم التدخل العاجل لادانة هذا العدوان الاجرامي، والطلب من الجيش الاسرائيلي عدم النيل من المرافق الطبية والانسانية في قطاع غزة، وتشكيل لجنة من الأمم المتحدة للتحقيق في قصف المستشفى الميداني الأردني، وإثبات الضرر المادي والمعنوي لغايات تعويض الأردن والمتضررين مادياً ومعنوياً.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

الكابتن محمد الخشمان

رئيس حزب الاتحاد الوطني الاردني

- نسخة الى الديوان الملكي العامر
- نسخة الى دولة رئيس الوزراء الأفكم



ACTION

Mr. Feltman

TK# 1771

Central

COPY

DSG
AG

NOV 30 2012

12-10814

Job No.: 12-61877	ETPU No.: 4650.12	Original Language: Arabic
Symbol: (EOSG) TR-1791	Job date: 30/11/2012	ETS Translator: McAuley

DOCUMENT SUMMARY TRANSLATION

DOC. TYPE:	Letter	DOC. DATE:	20/11/12
SENDER:	Muhammad al-Khashman, Chair of the National Union Party, Jordan		
ADDR. TO:	Secretary-General		
TOPIC:	Complaint regarding the Government of Israel		
ATTACHMENT(S):			

SUMMARY OF CONTENT:

The correspondent accuses the Israeli Prime Minister, cabinet and military command of Israel for attacking the Jordanian field hospital in the Gaza Strip. He calls on the Secretary-General to denounce the attack, request the Israeli Army to refrain from targeting medical and humanitarian facilities in the Gaza Strip, and form a United Nations committee to investigate the incident and establish the material and moral damage with a view to securing compensation.



POL/09/005

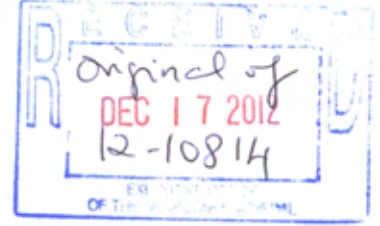
TR # 1797
Doc 1213532



بسم الله الرحمن الرحيم

حزب الاتحاد الوطني الأردني

اصلاح .. تنمية و تطوير .. عدالة اجتماعية .. و سيادة القانون



التاريخ : 2012/11/20

سعادة السيد بان كي مون المحترم

الامين العام للأمم المتحدة

نيويورك- الولايات المتحدة الامريكية

الموضوع: شكوى بحق الحكومة الاسرائيلية

تحية طيبة وبعد،

في الوقت الذي يثمن حزب الاتحاد الوطني الأردني جهود الأمم المتحدة فإن رئيس وأعضاء حزب الاتحاد الوطني الأردني يتقدمون اليكم بشكوى ضد رئيس وأعضاء حكومة اسرائيل، وقيادة وكبار ضباط الجيش الاسرائيلي جراء الاعتداء الاسرائيلي على المستشفى الميداني الأردني العامل في قطاع غزة في مهمة طبية / انسانية، للتخفيف من معاناة المدنيين والقاطنين في القطاع المحاصر منذ ثلاث سنوات. إن هذا الاعتداء السافر ألحق اضراراً مادية ومعنوية وألحق الأذى بالاطباء والطواقم العاملة في المستشفى والمستفيدين من الخدمات الطبية، ونؤكد ان هذا الاعتداء لن يثني الأردن قيادة وحكومة وشعباً عن تقديم المساعدات الانسانية والطبية لأهل قطاع غزة، لاسيما في ظل الظروف الصعبة الراهنة. اننا في حزب الاتحاد الوطني الأردني نناشدكم بأسم الانسانية والتعاون بين الشعوب والأمم التدخل العاجل لادانة هذا العدوان الاجرامي، والطلب من الجيش الاسرائيلي عدم النيل من المرافق الطبية والانسانية في قطاع غزة، وتشكيل لجنة من الأمم المتحدة للتحقيق في قصف المستشفى الميداني الأردني، واثبات الضرر المادي والمعنوي لغايات تعويض الأردن والمتضررين مادياً ومعنوياً.

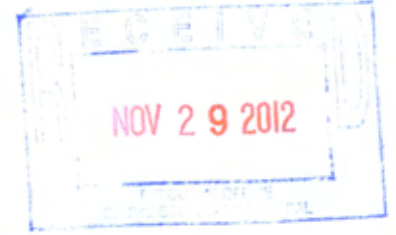
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

- نسخة الى الديوان الملكي العامر
- نسخة الى دولة رئيس الوزراء الأفخم

الكابتن محمد الخشمان

رئيس حزب الاتحاد الوطني الاردني

TR# 1791



بسم الله الرحمن الرحيم

حزب الاتحاد الوطني الأردني

اصلاح .. تنمية و تطوير .. عدالة اجتماعية .. و سيادة القانون

التاريخ : 2012/11/20

سعادة السيد بان كي مون المحترم

الامين العام للامم المتحدة

نيويورك- الولايات المتحدة الامريكية

الموضوع: شكوى بحق الحكومة الاسرائيلية

تحية طيبة وبعد،

في الوقت الذي يثمن حزب الاتحاد الوطني الأردني جهود الأمم المتحدة فإن رئيس وأعضاء حزب الاتحاد الوطني الأردني يتقدمون اليكم بشكوى ضد رئيس وأعضاء حكومة اسرائيل، وقيادة وكبار ضباط الجيش الاسرائيلي جراء الاعتداء الاسرائيلي على المستشفى الميداني الأردني العامل في قطاع غزة في مهمة طبية / انسانية، للتخفيف من معاناة المدنيين والقاطنين في القطاع المحاصر منذ ثلاث سنوات. إن هذا الاعتداء السافر ألحق اضراراً مادية ومعنوية وألحق الأذى بالاطباء والطواقم العاملة في المستشفى والمستفيدين من الخدمات الطبية، ونؤكد ان هذا الاعتداء لن يثني الأردن قيادة وحكومة وشعبا عن تقديم المساعدات الانسانية والطبية لأهل قطاع غزة، لاسيما في ظل الظروف الصعبة الراهنة. اننا في حزب الاتحاد الوطني الأردني نناشدكم بأسم الانسانية والتعاون بين الشعوب والأمم التدخل العاجل لادانة هذا العدوان الاجرامي، والطلب من الجيش الاسرائيلي عدم النيل من المرافق الطبية والانسانية في قطاع غزة، وتشكيل لجنة من الأمم المتحدة للتحقيق في قصف المستشفى الميداني الأردني، واثبات الضرر المادي والمعنوي لغايات تعويض الأردن والمتضررين ماديا ومعنويا.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

- نسخة الى الديوان الملكي العامر
- نسخة الى دولة رئيس الوزراء الأفخم

الكابتن محمد الخشمان

رئيس حزب الاتحاد الوطني الاردني